



**Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church**  
**Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього**  
**434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702**

<http://www.epiphanyukrch.com>    <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

January 28, 2024

Sunday of the Prodigal Son / Блудного сина

Tone 2 ISSUE 209

**DIRECTORY:**

**Parish Office:**  
727-576-1001

**Fr. Barytsky's Cell Phone:**  
216-269-6829

**Parish Office e-mail:**  
bbarytsky@gmail.com

**Parish Office Hours:**  
Monday through Friday  
10:00 AM - 2:00 PM

**Parish Hall Rental:**  
(727) 576-1001

**Confessions:**

Confession - 15 minutes  
before the Liturgy or by  
request



**Baptisms:**

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

**Weddings:**

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

**Funerals:**

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

**This Week's Readings**

**Epistle:** 1 Corinth. 6:12-20  
**Gospel:** Luke 15:11-32

**Next Week's Readings:**

**Epistle:** 1 Corinth. 8:8-9:2  
**Gospel:** Matthew 25:31-46

*Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma*

**Rev. Bohdan Barytsky, Pastor**  
e-mail: bbarytsky@gmail.com  
**Choir Director: Nadia Sawa**

**Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich**

**DIVINE LITURGY SCHEDULE:**

**Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir**

**Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM**

*Please check weekly bulletin*



**DIVINE SERVICES FOR THE WEEK**

**SUNDAY, January 28 Sunday of the Prodigal Son / Блудного сина**

**8:30 AM** Health and Blessing for Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

**10:00AM** Health and Blessing for Mychaylo, Tanya, Luka & † Yosyf by Sawa Family (Ukr.)

**MONDAY, January 29**

**8:30 AM** In honor of Mary by † Andrea Chamberlaine

**TUESDAY, January 30 The Three Holy and Great Hierarchs: Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom.**

**8:30 AM** Private intention

**WEDNESDAY, January 31**

**No service**

**НАМІРЕННЯ НА ЛІТУРГІЇ**  
Отець Богдан приймає ваші намірени на Служби Божі на цей рік.  
**LITURGY INTENTIONS:** Father Bohdan is accepting your intentions  
for Divine Liturgy

**THURSDAY, February 1**

**8:30 AM** Health and Blessing for residents of Seminole by † Andrea Chamberlaine

**FRIDAY, February 2 THE ENCOUNTER OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.**

**8:30 AM** Health and Blessing for Monsgr. John Stevinsky

**Note:** Candles are blessed after the Ambon Prayer.

**SATURDAY, February 3**

**8:30 AM** † Stefania Krushelnycka by Irene Popovich

**Note:** Panakhyda with general commemoration of the deceased is celebrated following the Ambon Prayer.

**SUNDAY, February 4 Meatfare Sunday (Of the Fearful Judgment)**

**8:30 AM** Health and Blessing for Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

**10:00AM** † Wasył Uhrynczuk by Vasyl Bodnar (Ukr.)

*We welcome all visitors and parishioners to our Parish!*

**May our Lord continue Bless you for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.**

### SUNDAY OF THE PRODIGAL SON



This Parable relates to man's prodigality with the divine gifts to man. It is the consequence of arrogance. Prodigality is the reckoning extravagance in sensuality. The prodigal is one who cannot be saved, whose life is dissolute, who squandered his father's property. Prodigality, then, is the second basic corruption toward which man is inclined. This is why this Parable is known as the Parable of the Prodigal Son. Despite the characterization in this Parable, its main subject is the warm parental love of the Father. The father's love was unbroken and firm for his prodigal son. His love was shown more at the return of his son than in the beginning, despite the fact that his son squandered his "properties". In the end, however, the son exchanged his prodigality for repentance, and this is the crux of the parable. This moment changes the prodigal son into the prudent son, expelling arrogance with repentance.

While the son was returning to his father, he kept rehearsing over and over again: "Father, I have sinned against heaven and before you". But when the son saw his father's house from afar, his father saw him, and ran to him and embraced him warmly. Thus, the son did not have the opportunity to tell his father what he had been rehearsing. The son at the beginning said, "give me", but in the end he asked, "make me", which is the depth of repentance and obedience, the challenging factors of a Christian.

### ДЯКУЄМО!



Сердечна подяка **їмості Іванні Барницькій та всім паням у кухні** за приготування смачного обіду минулої неділі з нагоди концерту: Ведучому концерта **Сергію Борисову** за організацію та нашим **місцевим талановитим артистам** за їхню волонтерську участь в концерті. Нехай Бог благословить і пам'ятаю про Вас у молитві!

### CONGRATULATIONS!!!



Our heartfelt congratulations to **Evan Blake Scalise & Mary Kathryn Elizabeth Hankewycz** who entered the Holy State of Matrimony in our Church on Saturday, January 27, 2024. *May God grant them many happy years together. Mnohaya Lita!*

### ВІТАЄМО НОВООДРУЖЕНУ ПАРУ!!!

Вітаємо молодят - **Evan Blake Scalise та Марію Катерину Єлизавету Ганкевич**, які прийняли святу Тайну Подружжя в нашій церкві в суботу 27 - го січня 2024 року. *Нехай Господь щедро благословить наших молодят на Многії і Благії Літа!*

### You Are Cordially Invited!

Sixteen doctors from Ukraine are visiting Tampa Bay area this month. Our community would like to formally greet and show them our appreciation for their dedication in helping Ukrainian military and civilian during these very difficult times. **Today, Sunday, January 28, 2024** we will have in their honor Christmas carols in the church and luncheon with program in parish hall following the second Liturgy.

### ЗАПРОШУЄМО!

Цього місяця шіснадцять лікарів з України відвідують район Тампа-Бей для проходження тренування та навчання. Наша парафія висловлює їм нашу вдячність за їх відданість у допомозі українським військовим та цивільним у ці дуже важкі часи війни. **Сьогодні, 28 січня 2024 року**, наші діти з Недільної Школи будуть колядувати в церкві в присутності лікарів з України, а відтак будемо мати обід та програму в їхню честь у великому залі після другої Літургії.

### WORLD MARRIAGE DAY - Sunday, February 11, 2024



It is an observance sponsored by the Catholic Marriage Encounter movement observed on the second Sunday of February each year. "World Marriage Day honors husband and wife as the foundation of the family, the basic unit of society. It salutes the beauty of their faithfulness, sacrifice and joy in daily married life." Bishop Bohdan Danylo in conjunction with the Department of Family Life of the Eparchy of St. Josaphat would like to recognize and honor the couples of our parish **who are celebrating 10, 25, 40, 50 or 60 years of marriage in 2024**. If our parishioners are celebrating those anniversaries please submit the names on the list in church vestibule.

### ВСЕСВІТНІЙ ДЕНЬ ОДРУЖЕННЯ відзначається в другу неділю лютого. Цього року - 11 лютого.

Головне тема послання: "Всесвітній День Одруження шанує чоловіка і дружину, як засновників сім'ї, підвалину нашого суспільства. Віддається честь їхній вірності, жертвенності і радості в щоденному подружньому житті". Владика Богдан Данило у співпраці з Комітетом Родини Єпархії Святого Йосафата хотів би вшанувати пари в нашій парафії, **які будуть святкувати 10, 25, 40, 50 чи 60 років подружжя в 2024 році**. У вестибюлі є форма в якій ви можете вписати свої імена і скільки років ви одруженні цього року і отець Богдан отримає для вас грамоту від Владика Богдана.

#### Collections: January 21, 2024

1st - Liturgy - \$410.00 2nd - Liturgy - \$1,015.00 Candles - \$80.00 Diocesan - \$142.00  
Other - \$90.00 Total - \$1,737.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish! Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії! **REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT! ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!**

### THANK YOU!

On behalf of the parish, Father Bohdan thanks **Catherine Gzhanovsky and Melinda Nene** for their work in the weekly cleaning of our church. "Sanctify those who love the beauty of your house." May God bless!

## SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

**Troparion (2):** When You went down to death, O Life Immortal, You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity. When You raised the dead from the nether world, all the powers of heaven cried out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion (3):** When I foolishly separated myself from your Fatherly glory, I squandered, in wickedness, the riches You had given me. So now I cry out to You with the voice of the Prodigal Son, saying: I have sinned before You, O merciful Father; receive me, repentant, and make me as one of Your hired servants.

**Prokimenon (2):** The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

**Verse:** The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

**Prokimenon (2):** The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

**Epistle:** Reading of the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. **(1Cor 6,12-20)**

Brethren: "Everything is lawful for me," but not everything is beneficial. "Everything is lawful for me," but I will not let myself be dominated by anything. "Food for the stomach and the stomach for food," but God will do away with both the one and the other. The body, however, is not for immorality, but for the Lord, and the Lord is for the body; God raised the Lord and will also raise us by his power.

Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take Christ's members and make them the members of a prostitute? of course not! [or] do you not know that anyone who joins himself to a prostitute becomes one body with her? For, "the two," it says, "will become one flesh." But whoever is joined to the Lord becomes one spirit with him. Avoid immorality. Every other sin a person commits is outside the body, but the immoral person sins against his own body. Do you not know that your body is a temple of the holy Spirit within you, whom you have from God, and that you are not your own? For you have been purchased at a price. Therefore, glorify God in your body.

**Alleluia Verses:**

**Verse (2):** The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse (2):** Lord, grant victory to the king, and hear us in the day that we shall call upon You.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Gospel: (Lk 15,11-32)**

The Lord told this parable, "A man had two sons, and the younger son said to his father, 'Father, give me the share of your estate that should come to me.' So the father divided the property between them. After a few days, the younger son collected all his belongings and set off to a distant country where he squandered his inheritance on a life of dissipation. When he had freely spent everything, a severe famine struck that country, and he found himself in dire need. So he hired himself out to one of the local citizens who sent him to his farm to tend the swine. And he longed to eat his fill of the pods on which the swine fed, but nobody gave him any. Coming to his senses he thought, 'How many of my father's hired workers have more than enough food to eat, but here am I, dying from hunger. I shall get up and go to my father and I shall say to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you. I no longer deserve to be called your son; treat me as you would treat one of your hired workers.' So he got up and went back to his father. While he was still a long way off, his father caught sight of him, and was filled with compassion. He ran to his son, embraced him and kissed him. His son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you; I no longer deserve to be called your son.' But his father ordered his servants, 'Quickly bring the finest robe and put it on him; put a ring on his finger and sandals on his feet. Take the fattened calf and slaughter it. Then let us celebrate with a feast, because this son of mine was dead, and has come to life again; he was lost, and has been found.' Then the celebration began. Now the older son had been out in the field and, on his way back, as he neared the house, he heard the sound of music and dancing. He called one of the servants and asked what this might mean. The servant said to him, 'Your brother has returned and your father has slaughtered the fattened calf because he has him back safe and sound.' He became angry, and when he refused to enter the house, his father came out and pleaded with him. He said to his father in reply, 'Look, all of these years I served you and not once did I disobey your orders; yet you never gave me even a young goat to feast on with my friends. But when your son returns who swallowed up your property with prostitutes, for him you slaughter the fattened calf.' He said to him, 'My son, you are here with me always; everything I have is yours. But now we must celebrate and rejoice, because your brother was dead and has come back to life again; he was lost and has been found.'"

**Communion Verse:**

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

## НЕДЛЯ БЛУДНОГО СИНА

**Тропар (2):** Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне, тоді ад умертвив Ти сіянням Божества; коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив, всі сили небесні взивали: Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі! Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак (3):** Віддалились ми безумно від Отцевої слави, у безчесті розтративши багатство, яке Ти передав нам. Тим-то словам блудного сина взиваємо: Згрішили ми перед Тобою, Отче щедрий! Прийми нас, розкаянних і вчини наємниками Своїми.

**Прокімен (2):** Господь - моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням.

**Стих:** Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті.

**Прокімен (2):** Господь - моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням.

**Апостол:** До Корінтян першого послання св. апостола Павла читання (**1Кор 6,12-20**)

Браття, все мені можна, та не все корисне. Все мені можна, та я не дам нічому заволодіти надо мною. їжа для живота, і живіт для їжі! Бог же одне і друге знищить. Тіло ж не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же і Господа був воскресив та й пас воскресить своєю силою. Хіба не знаєте, що тіла ваші - члени Христові? Узявши, отже, члени Христові, - зроблю їх членами блудниці? Хай так не буде! Чи не знаєте, що той, хто пристає до блудниці, є з нею одним тілом? Бо будуть, - каже, - двоє одним тілом. Хто ж пристає до Господа, є з ним одним духом. Утікайте від розпусти! Усякий гріх, що його чинить людина, є поза її тілом; а хто чинить розпусту, грішить супроти власного тіла. Хіба ж не знаєте, що ваше тіло - храм Святого Духа, який живе у вас? Його ви маєте від Бога, тож не належите до себе самих. Тож прославляйте Бога у вашому тілі!

**Апостольські Стих (Алилуя):**

**Стих (2):** Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова.

Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих (2):** Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

Алилуя, алилуя, алилуя.

**Євангелія: (Лк 15,11-32)**

Сказав Господь притчу оцю: В одного чоловіка було два сини. Молодший з них сказав батькові: Тату, дай мені ту частину маєтку, що мені припадає. І батько розділив між ними свій маєток. Кілька днів потім, молодший, зібравши все, подався у далекий край і там розтратив свій маєток, живши розпусно. І от він як усе прогайнував, настав великий голод у тім краю і він почав бідувати. Пішов він і найнявся до одного з мешканців того краю, і той послав його на своє поле пасти свині. І він бажав би був наповнити живіт свій стручками, що їх їли свині, та й тих ніхто не давав йому. Опам'ятавшись, він сказав до себе: Скільки то наймитів у мого батька мають подостатком хліба, а я тут з голоду конаю. Встану та й піду до батька мого і скажу: Отче, я прогрішився проти неба і проти тебе! Я недостойний більше зватися твоїм сином. Прийми мене, як одного з твоїх наймитів. І встав він і пішов до батька свого. І як він був іще далеко, побачив його батько його й змилосердившись, побіг, на шию йому кинувся і поцілував його. Тут син сказав до нього: Отче, я прогрішився проти неба й проти тебе. Я недостойний більше зватися твоїм сином. А батько кликнув до слуг своїх: Притьмом принесіть найкращу одіж, одягніть його, дайте йому на руку перстень і сандалі на ноги. Та приведіть годоване теля і заріжте, і їжмо, веселімся, бо цей мій син був мертвий, і ожив, пропав був, і знайшовся. І вони заходились веселитися.

А старший його син був у полі; коли ж він, повертаючись, наблизився до дому, почув музику й танці. Покликав він одного із слуг і спитав, що воно так було б. Той же сказав йому: Брат твій повернувся, і твій батько зарівав годоване теля, бо знайшов його живим-здоровим. Розгнівався той і не хотів увійти. І вийшов тоді батько його просити. А той озвався до батька: Ось скільки років служу тобі й ніколи не переступив ні однієї заповіді твоєї, і ти не дав мені ніколи козеняти, щоб з друзями моїми повеселитись. Коли повернувся цей син твій, що проїв твій маєток з блудницями, ти зарівав для нього годоване теля. Батько ж сказав до нього: Ти завжди при мені, дитино, і все моє - твоє. А веселитись і радіти треба було, бо оцей брат твій був мертвий і ожив, пропав був і знайшовся.

**Причасний Стих:**

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

# OUR JOURNEY TO PASCHA! 2024

Created by Fr. Jonathan Bannon (ACROD)

Adapted by Fr Vitalii Stashkevych (BCC) for the Gregorian Calendar

SUNDAYS	THEMES / GOSPEL READING	HOW TO PARTICIPATE:
Fast - Free Week JANUARY 21 <sup>ST</sup>	 <b>Publican and the Pharisee</b> Epistle: 2 Timothy 3:10-15 Gospel: Luke 18:10-14	Show compassion on the poor and distressed. Trust in God, not yourself and ask for His help before every task this week.
Normal Fast Week JANUARY 28 <sup>TH</sup>	 <b>The Prodigal Son Returns!</b> Epistle: 1 Corinthians 6:12-20 Gospel: Luke 15:11-32	Schedule a Confession. Every morning say, "Today I will be humble." Use up/freeze meats this week.
Meatfare FEBRUARY 4 <sup>TH</sup> FAREWELL TO MEAT TODAY	 <b>The Last Judgement</b> Epistle: 1 Corinthians 8:8-9:2 Gospel: Matthew 25:31-46	Pray facing East this week. Christ is returning from the East and we wait for Him! Use up/freeze dairy this week.
Cheesefare FEBRUARY 11 <sup>TH</sup> FAREWELL TO CHEESE TODAY	 <b>Adam and Eve are cast from Paradise!</b> FORGIVENESS SUNDAY Epistle: Romans 13:11-14:4 Gospel: Matthew 6:14-21	Ask each other for forgiveness each evening this week before bed.
1 <sup>ST</sup> Sunday of Lent FEBRUARY 18 <sup>TH</sup>	 <b>SUNDAY of ORTHODOXY</b> Epistle: Hebrews 11:24-26, 32-12:2 Gospel: John 1:43-51	Bring an icon to church for a procession.
2 <sup>ND</sup> Sunday of Lent FEBRUARY 25 <sup>TH</sup>	 <b>ST GREGORY PALAMAS</b> Epistle: Hebrews 1:10-2:3 Gospel: Mark 2:1-12	Bring a prayer rope to be blessed today! Use it and pray the Jesus Prayer each day this week.
3 <sup>RD</sup> Sunday of Lent MARCH 3 <sup>RD</sup>	 <b>VENERATION OF THE HOLY CROSS</b> HALF WAY TO PASCHA! Epistle: Hebrews 4:14-5:6 Gospel: Mark 8:34-9:1	Wear your cross to church and kiss the cross each morning with a bow!
4 <sup>TH</sup> Sunday of Lent MARCH 10 <sup>TH</sup>	 <b>ST JOHN of the LADDER</b> Epistle: Hebrews 6:13-20 Gospel: Mark 9:17-31	Every time you climb stairs this week ask St. John to help you reach Paradise with the sign of the cross!
5 <sup>TH</sup> Sunday of Lent MARCH 17 <sup>TH</sup>	 <b>ST MARY of EGYPT</b> Epistle: Hebrews 9:11-14 Gospel: Mark 10:32-45	Ask the Theotokos to offer you and the world pure thoughts and ideas this week.
PALM SUNDAY MARCH 24 <sup>TH</sup> GREAT WEEK BEGINS	 <b>ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM</b> Epistle: Philippians 4:4-9 Gospel: John 12:1-18	Place your palm branches and pussywillows behind an icon at home and in your car!
GREAT AND HOLY FRIDAY MARCH 29 <sup>TH</sup>	 <b>GREAT AND HOLY FRIDAY</b> JESUS DIES ON THE CROSS CHECK WITH YOUR PARISH FOR ROYAL HOURS AND VESPERS SCHEDULE	Refrain from TV, Internet & Phones to honor Christ's Death.
FEAST OF FEASTS! MARCH 31 <sup>ST</sup> NO FASTING!	 <b>HOLY PASCHA! (CHRIST IS RISEN!)</b> Epistle: Acts 1:1-8 Gospel: John 1:1-17	Greet everyone with "CHRIST IS RISEN!" & say it before good morning and goodnight!



The Naples Friends of Ukrainian Catholic University and  
Ukrainian Catholic University Foundation invite you to our

# *Inaugural Banquet and Day of Reflection*

with **Archbishop Borys Gudziak**

in support of **Ukrainian Catholic University**, Lviv, Ukraine

## **Inaugural Banquet**

**Thursday, February 8, 2024**

5:30 – 9:30 p.m.

## **Day of Reflection**

**Friday, February 9, 2024**

10:30 a.m – 2:30 p.m.



**Vineyards Country Club**

400 Vineyards Blvd., Naples, FL 34119

### **BANQUET & DAY OF REFLECTION**

**Early birds (by January 12)**

\$250/person

**General admission (after January 12)**

\$300/person

### **BANQUET ONLY**

**Early birds (by January 12)**

\$200/person

**General admission (after January 12)**

\$250/person



### **BUY TICKETS ONLINE:**

Scan QR code or visit:

<https://bit.ly/48iYIMz>

For additional information, including  
sponsorship opportunities, please contact  
Liubov Haluha, National Events Coordinator at  
(415) 314-1845 or [lhaluha@ucufoundation.org](mailto:lhaluha@ucufoundation.org)